

- Ⓐ **Multi-Zyklonstaubsauger**
- Ⓘ **Aspirapolvere multiciclone**
- Ⓗ **Multiciklon porszívó**
- ⒽⒼ **Multi ciklonski usisavač**
- ⒶⒻ **Ciklonski sesalnik**







Sehr geehrte Kundin!  
Sehr geehrter Kunde!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SIMPEX Produktes. Wie alle Erzeugnisse von SIMPEX, wurde auch dieses Produkt aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und modernster elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.

Lesen Sie sich bitte folgende Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, um durch Bedienungsfehler bedingte Schäden zu vermeiden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise. Wenn Sie das Gerät an dritte Personen weitergeben, achten Sie bitte darauf diese Bedienungsanleitung beizufügen.

Besten Dank!

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE .....	4-7
GEBRAUCH UND FUNKTION .....	8
ERKLÄRUNG DER SCHALTER.....	8
STAUBBEHÄLTER REINIGEN .....	9-10
AUFBEWAHRUNG .....	10
TECHNISCHE DATEN .....	11
GARANTIE UND KUNDENDIENST .....	11



A

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.



- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
- Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
- Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
- Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.

A

- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
- Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann Verletzungen verursachen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Flusen, Haar oder Dingen, die die Luftströmung reduzieren können.
- Saugen Sie keine harten oder scharfkantigen Objekte wie Glas, Nägel, Schrauben, Münzen usw. auf.
- Saugen Sie keine heißen Kohlen, Zigaretten, Streichhölzer oder andere heiße, rauchende oder brennende Objekte auf.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht ohne die Filter.
- Besondere Vorsicht ist beim Saugen auf Stufen geboten.
- Saugen Sie keine leicht entzündlichen oder brennbaren Materialien (Flüssiggas, Benzin usw.) auf. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven Flüssigkeiten oder Dämpfen.

- Saugen Sie kein giftiges Material (Chlorbleiche, Ammoniak, Abflussreiniger usw.) auf.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Raum, der mit Dämpfen von Farben auf Ölbasis, Farbverdünnern, Mottenschutzmitteln, brennbarem Staub oder anderen explosiven oder giftigen Dämpfen gefüllt ist.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich trocken.
- Reinigen Sie mit dem Staubsauger nicht Ihre Haustiere oder andere Tiere.
- Wenn Sie während der Benutzung ein quietschendes Geräusch von dem Staubsauger hören oder wenn die Saugkraft schwächer zu sein scheint, schalten Sie das Gerät sofort aus und reinigen Sie alle Filter.
- **WARNUNG:** Halten Sie den Stecker fest, wenn Sie das Kabel wieder aufwickeln. Lassen Sie das Kabel beim Aufwickeln nicht herumschleudern.
- **Tipp:** Wenn Sie die Saugkraft reduzieren, können Sie die Bodenbürste leichter über den Boden bewegen. Stellen Sie die Saugkraft auf Minimum für Möbel, auf Medium für Teppiche und Hartböden. Verwenden Sie die höchste Einstellung nur auf Hartböden in Kombination mit einer Bürste für Hartböden.
- Der Universalstaubsauger (Modell 21665) wurde gemäß EN 60312-1 getestet und erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Bestimmung (EU) 666/2013 für Staubsauger.

A

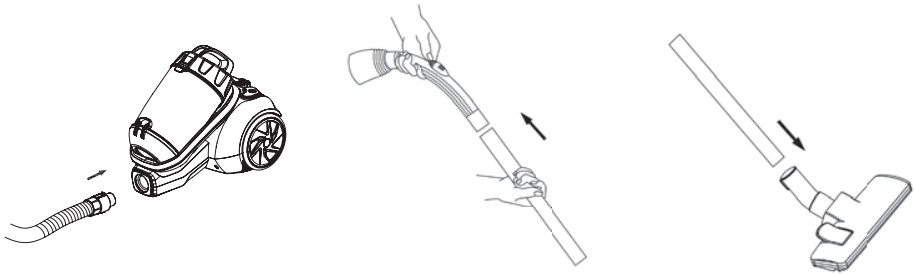
## Montage des Staubsaugers

### Hinweis:

Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehörteile anbringen oder abnehmen.

1. Anbringen des Schlauchs am Staubsauger: Stecken Sie den Schlauch in das Anschlussstück, bis Sie ein klickendes Geräusch hören, was darauf hinweist, dass er eingerastet ist.
2. Befestigen des Rohrs am gebogenen Rohr-/Schlauchende: Stecken Sie das Rohr in das gebogene Rohr-/Schlauchende.
3. Befestigen der Bodenbürste am Rohr: Stecken Sie das Rohr in die Bodenbürste. Stellen Sie das Rohr auf die gewünschte Länge ein.

**Tipp:** Wenn Sie die Saugkraft reduzieren, können Sie die Bodenbürste leichter über den Boden bewegen. Stellen Sie die Saugkraft auf Minimum für Möbel, auf Medium für Teppiche und Hartböden. Verwenden Sie die höchste Einstellung nur auf Hartböden in Kombination mit einer Bürste für Hartböden.

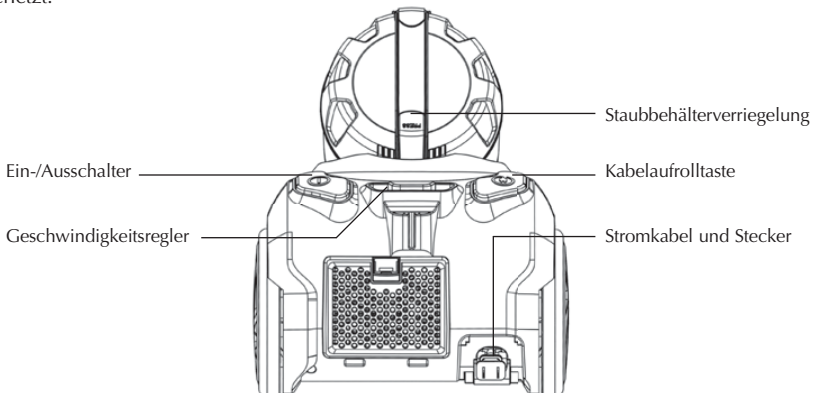


## ERKLÄRUNG DER SCHALTER

### Hinweis:

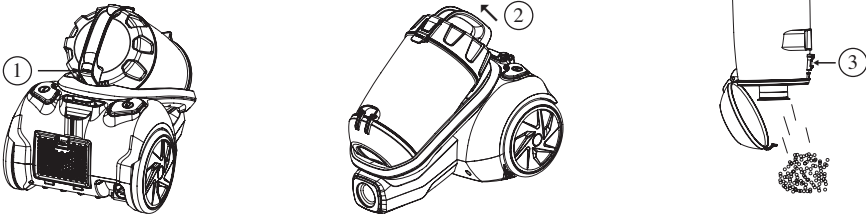
Sobald alle Komponenten zusammengesetzt sind, ziehen Sie das Kabel so weit wie nötig heraus und schließen es an. Eine gelbe Markierung am Stromkabel gibt die ideale Länge an. Ziehen Sie das Stromkabel nicht weiter als die rote Markierung heraus.

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter am Gerät, um den Staubsauger einzuschalten. Die Saugkraft stellen Sie mit dem Geschwindigkeitsregler des Staubsaugers ein.
3. Zum Aufrollen des Stromkabels drücken Sie den Aufrollschalter mit der einen Hand und führen das Kabel mit der anderen Hand, damit es nicht umher peitscht und Dinge beschädigt oder jemanden verletzt.





1. Drücken Sie die Taste am Griff des Staubbehälters.
2. Heben Sie den Staubbehälter an.
3. Drücken Sie die Taste unten am Staubbehälter, um die Klappe zu öffnen.



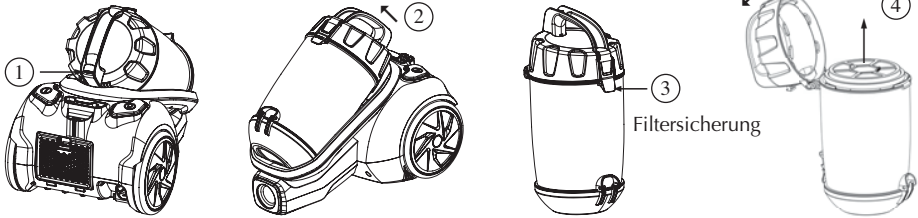
A

## Motorfilter, Kunststoffstaubfilter und Luftfilter entfernen und reinigen.

**Warnung:** Ziehen Sie vor dem Herausnehmen des Staubbehälters immer den Netzstecker.

### a. Motorfilter

1. Drücken Sie die Taste am Griff des Staubbehälters.
2. Staubbehälter anheben.
3. Öffnen Sie die Schnalle, um die Filtersicherung zu lösen.
4. Nehmen Sie den Motorfilter zum Reinigen und Wechseln heraus.

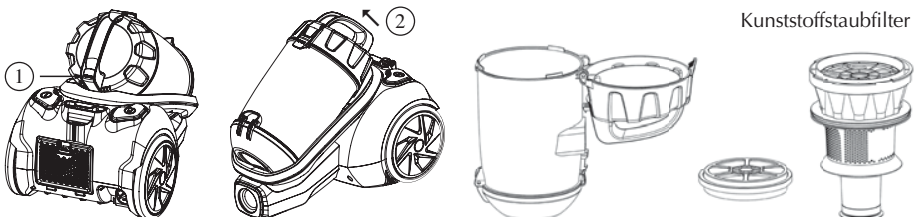


### Hinweise:

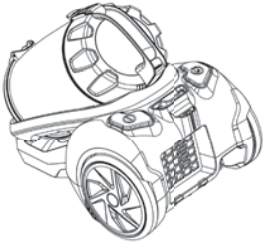
1. Achten Sie darauf, den Motorfilter sorgfältig zu trocknen, bevor Sie ihn zurücksetzen.
2. Verwenden Sie den Staubsauger nie ohne Motorfilter.

### b. Kunststoffstaubfilter

1. Drücken Sie die Taste am Griff des Staubbehälters.
2. Heben Sie den Staubbehälter an.
3. Lösen Sie die Filtersicherung und nehmen Sie den Motorfilter heraus.
4. Nehmen Sie den Kunststoffstaubfilter heraus.
5. Reinigen Sie den Kunststoffstaubfilter mit einer weichen Bürste, danach spülen Sie ihn mit sauberen Wasser und trocknen ihn sorgfältig, bevor Sie ihn zurücksetzen.

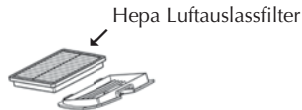


A



### c. Luftauslassfilter

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Luftauslassfilters.
2. Nehmen Sie den Luftauslassfilter zum Reinigen und Wechseln heraus.



### Bitte beachten:

- Mit der Zeit werden die Filter im Staubsauger staubig. Dies ist normal und beeinträchtigt die Funktion der Filter nicht. Sollten die Filter so staubig werden, dass die Saugleistung nicht mehr bei 100% liegt, dann entfernen Sie die Filter, spülen sie unter dem Wasserhahn aus und lassen sie 24 Stunden an der offenen Luft trocknen, bevor Sie sie wieder zurücksetzen. Keinesfalls in der Nähe von Feuer oder starken Wärmequellen trocknen lassen. Dies sollten Sie alle 6 Monate wiederholen oder wenn die Saugleistung scheinbar nachlässt.
- Die Saugöffnung muss jederzeit offen und frei von Verstopfungen sein. Andernfalls könnte sich der Motor überhitzen und Schaden nehmen.
- Alle Filter sollten regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen überprüft werden, vorzugsweise nach jedem Einsatz. Die Filter müssen sofort ersetzt werden, wenn sie beschädigt sind. Warnung: Ziehen Sie vor der Kontrolle der Filter immer den Netzstecker.

## AUFBEWAHRUNG

Wie hier gezeigt wird, kann dieser Staubsauger platzsparend aufbewahrt werden.



## TECHNISCHE DATEN



Nennspannung: 220 - 240 V ~ 50-60 Hz  
Stromverbrauch: 800 W

Schalldruckpegel:  $L_p = 66,0 \text{ dB(A)}$   
Schallleistungspegel:  $L_{WA} = 80,0 \text{ dB}$   
Schwingbeschleunigung:  $a_{hw} = 5,90 \text{ m/s}^2$



### UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG

Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie  
2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.



## GARANTIE UND KUNDENDIENST



Wir übernehmen 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit dieses Artikels.

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte an unsere Verkaufsstellen!

Um die Abwicklung für Sie bequem, einfach und schnell durchzuführen bereiten Sie bitte folgende Unterlagen vor:

- Name/Adresse/Tel.Nr.
- Kassenbon
- Gerätedaten (Marke, Type)
- Beschreibung des Mangels

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantie. Wir empfehlen, die Gebrauchsanweisung aufmerksam zu lesen, da dort wichtige Hinweise enthalten sind.

Egregio cliente!

Ci congratuliamo con Lei per avere acquistato questo prodotto SIMPEX. Come tutti gli articoli della SIMPEX, anche questo prodotto è stato progettato sulla base delle nozioni tecniche più avanzate e fabbricato utilizzando le componenti elettriche ed elettroniche più affidabili e moderne.

Si prega di leggere con attenzione le seguenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio onde evitare danni a causa di errori nell'uso. Attenetevi in particolare ai richiami alla sicurezza. Nel caso in cui l'apparecchio venga passato ad altre persone accertatevi di accludere le presenti istruzioni per l'uso.


Grazie.

INDICAZIONI DI SICUREZZA.....	13-16
USO E FUNZIONAMENTO.....	17
SPIEGAZIONE DEGLI INTERRUTTORI.....	17
PULIZIA DEL CONTENITORE RACCOGLI POLVERE.....	18-19
CONSERVAZIONE .....	19
DATI TECNICI.....	20
GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA.....	20

Prima dell'uso, leggere tassativamente le seguenti istruzioni per evitare lesioni o danni e ottenere il miglior risultato dal dispositivo. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro. Se si consegna il dispositivo a un'altra persona, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La garanzia decade in caso di danni dovuti al mancato rispetto delle indicazioni presenti nelle istruzioni per l'uso. Il produttore/L'importatore non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti al mancato rispetto delle istruzioni per l'uso oppure utilizzo negligente non in conformità alle richieste delle istruzioni per l'uso.



- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con limitata capacità fisica, sensoriale o mentale o che manchino di esperienza e conoscenza soltanto sotto sorveglianza o se hanno ricevuto istruzioni chiare in merito all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio, comprendendone i pericoli correlati.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente possono essere effettuate da bambini esclusivamente sotto sorveglianza.
- Se il cavo di rete è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal relativo servizio clienti o da simile persona qualificata, per evitare pericoli.

- 
- Prima di inserire la spina nella presa di rete, verificare che la tensione e la frequenza corrispondano ai dati sulla targhetta.
  - Estrarre la spina dalla presa se non si sta utilizzando l'apparecchio e prima di lavarlo.
  - Fare attenzione che il cavo di rete non penda su un spigolo vivo e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
  - Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua né in altri liquidi. Pericolo di morte a causa di scosse elettriche!
  - Per rimuovere la spina dalla presa, tirare la spina. Non tirare il cavo per estrarre la spina.
  - Non toccare l'apparecchio se è caduto in acqua. Estrarre la spina dalla presa, spegnere l'apparecchio e inviarlo a un servizio clienti autorizzato per farlo riparare.
  - Non estrarre né inserire la spina di alimentazione dell'apparecchio con le mani bagnate.
  - Non tentare in alcun caso di aprire l'alloggiamento dell'apparecchio o di ripararlo da soli. Pericolo di scosse elettriche!
  - Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre viene utilizzato.
  - Questo apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato a scopi commerciali.
  - Utilizzare l'apparecchio solamente per lo scopo previsto.

- Non arrotolare il cavo intorno all'apparecchio né piegarlo.
- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può causare lesioni.
- Non infilare alcun oggetto nelle aperture. Non utilizzare l'apparecchio se un'apertura è bloccata. Tenere le aperture libera da polvere, peli, capelli e simili che potrebbero ridurre l'afflusso di aria.
- Non aspirare oggetti duri o appuntiti come vetro, chiodi, viti, monete ecc.
- Non aspirare carbone caldo, sigarette, fiammiferi o altri oggetti caldi, fumanti o che stiano bruciando.
- Non utilizzare l'apparecchio senza i filtri.
- Si richiede particolare cautela quando si aspira sui gradini.
- Non aspirare sostanze facilmente infiammabili o incendiabili (gas liquido, benzina, ecc.). Non utilizzare l'apparecchio vicino a liquidi o vapori esplosivi.
- Non aspirare materiali velenosi (varechina, ammoniaca, liquidi per la pulizia di tubazioni, ecc.).
- Non utilizzare l'apparecchio in un ambiente chiuso che può essere pieno di vapori emessi da colori con base a olio, diluenti, antitarmici ovvero polvere incendiabile o altri vapori esplosivi o tossici.



- Mantenere la propria zona di lavoro asciutta.
- Non pulire con l'aspirapolvere animali domestici né altri animali.
- Se durante l'uso si percepisce un cigolio fuoriuscire dall'aspirapolvere o se la forza aspirante sembra minore, spegnere immediatamente l'apparecchio e pulire tutti i filtri.
- **ATTENZIONE:** quando si riavvolge il cavo, tenere bene la spina. Non lasciare penzolare il cavo durante l'avvolgimento.
- **Consiglio:** con una minore forza aspirante, le spazzole si spostano più facilmente sul pavimento. Impostare la forza aspirante al minimo per mobili, a livello medio invece per tappeti e pavimenti duri. Utilizzare l'impostazione massima soltanto sui pavimenti duri in combinazione con un'apposita spazzola.
- Questo aspirapolvere per uso generale (modello 21665) è stato testato ai sensi di EN 60312-1 ed è conforme ai requisiti essenziali del regolamento (UE) 666/2013 per gli aspirapolvere.





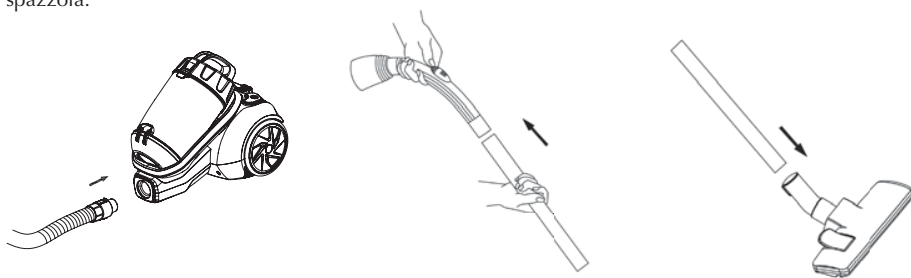
## Montaggio dell'aspirapolvere

### Nota

Estrarre sempre la spina dalla presa prima di inserire o disinserire degli accessori.

1. Inserimento della manichetta sull'aspirapolvere: agganciare la manichetta sul relativo attacco fino a sentire un clic, che indica l'inserimento a scatto.
2. Fissaggio del tubo all'estremità curva del tubo / della manichetta: inserire il tubo nell'estremità curva del tubo / della manichetta.
3. Fissaggio al tubo della spazzola per pavimenti: inserire il tubo nella spazzola per pavimenti. Impostare la lunghezza desiderata per il tubo.

Consiglio: con una minore forza aspirante, le spazzole si spostano più facilmente sul pavimento. Impostare la forza aspirante al minimo per mobili, a livello medio invece per tappeti e pavimenti duri. Utilizzare l'impostazione massima soltanto sui pavimenti duri in combinazione con un'apposita spazzola.

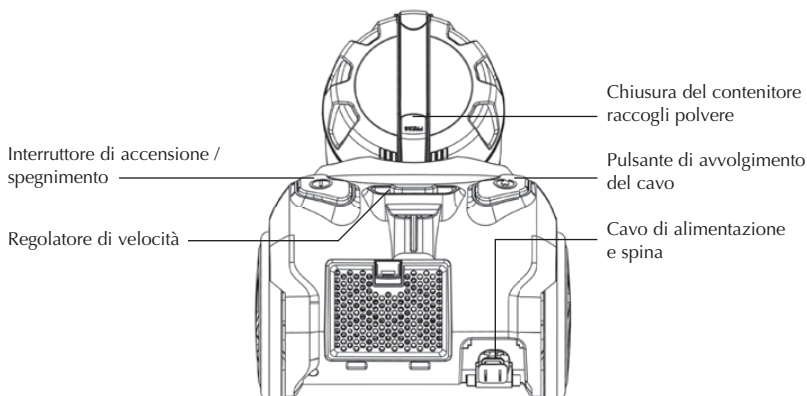


## SPIEGAZIONE DEGLI INTERRUTTORI

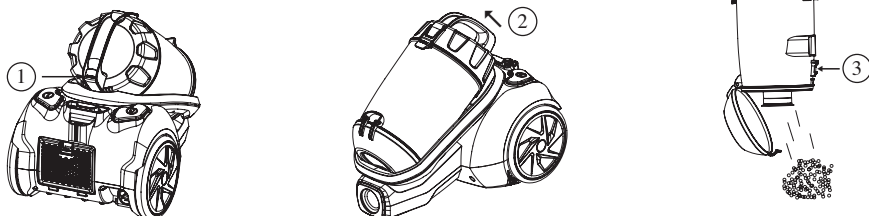
### Nota

Non appena tutti i componenti sono montati, estrarre per quanto necessario il cavo e collegarlo alla corrente. Un contrassegno giallo sul cavo di alimentazione indica la lunghezza ideale. Non estrarre il cavo di alimentazione oltre il contrassegno rosso.

1. Inserire la spina nella presa.
2. Premere l'interruttore di accensione/spengimento sull'apparecchio per accendere l'aspirapolvere. La forza aspirante può essere impostata tramite il regolatore di velocità.
3. Per avvolgere il cavo di alimentazione, premere l'apposito pulsante con una mano e guidare il cavo con l'altra, in modo che non sbatta di qua e di là danneggiando cose o ferendo persone.



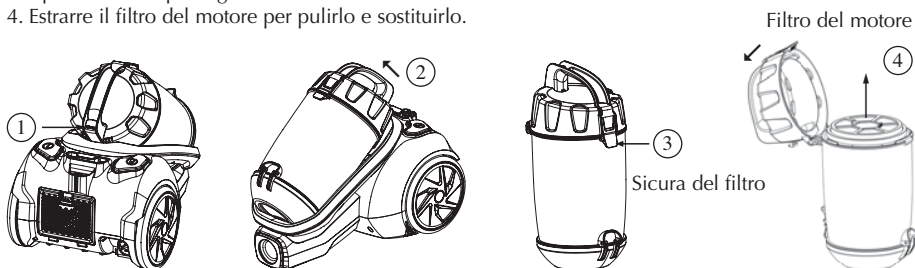
1. Premere il pulsante sul manico del contenitore raccogli polvere.
2. Sollevare il contenitore raccogli polvere.
3. Premere il pulsante al di sotto di esso per aprire il coperchio a cerniera.



**Rimuovere il filtro del motore, il filtro antipolvere in plastica e il filtro per l'aria e pulire.**  
**Attenzione: quando si rimuove il contenitore raccogli polvere, scollegare sempre la spina.**

## a. Filtro del motore

1. Premere il pulsante sul manico del contenitore raccogli polvere.
2. Sollevare il contenitore raccogli polvere.
3. Aprire la fibbia per togliere la sicura del filtro.
4. Estrarre il filtro del motore per pulirlo e sostituirlo.

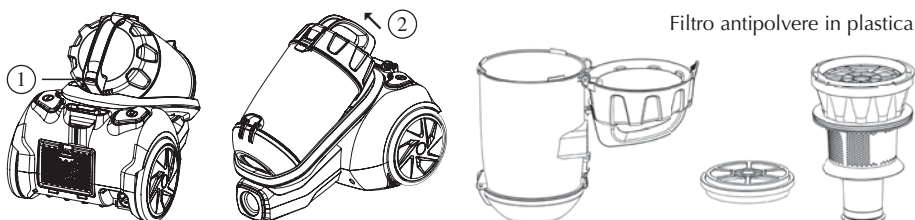


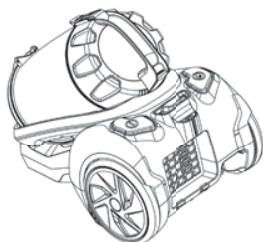
## Note

1. Asciugare con cura il filtro del motore prima di reinserirlo.
2. Non utilizzare mai l'aspirapolvere senza il filtro del motore.

## b. Filtro antipolvere in plastica

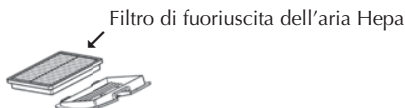
1. Premere il pulsante sul manico del contenitore raccogli polvere.
2. Sollevare il contenitore raccogli polvere.
3. Rilasciare la sicura del filtro ed estrarre il filtro del motore.
4. Estrarre il filtro antipolvere in plastica.
5. Pulirlo con una spazzola morbida, quindi sciacquarlo con acqua pulita e asciugarlo con cura prima di reinserirlo.





### c. Filtro di fuoriuscita dell'aria

1. Aprire la copertura del filtro di fuoriuscita dell'aria
2. Estrarre il filtro di fuoriuscita dell'aria per pulirlo e sostituirlo.



### Attenzione

- Con il tempo il filtro dell'aspirapolvere si impolvera. Questo è normale e non compromette il funzionamento del filtro. Qualora il filtro si impolverasse così tanto da non rendere più al 100%, rimuoverlo, lavarlo sotto il rubinetto e lasciarlo asciugare per 24 ore all'aria aperta prima di reinserirlo. Non lasciarlo in alcun caso asciugare vicino al fuoco o a fonti potenti di calore. Ripetere l'operazione ogni 6 mesi o quando sembra ridursi la prestazione di aspirazione.
- L'apertura dell'aspirazione deve sempre essere libera e priva di intasamenti. In caso contrario il motore potrebbe surriscaldarsi e causare danni.
- Verificare a cadenza regolare, preferibilmente prima di ogni uso, che i filtri non presentino danni. I filtri devono essere sostituiti immediatamente appena si danneggiano. Attenzione: prima di controllare il filtro, scollegare sempre la spina.

## CONSERVAZIONE

Come qui illustrato, l'aspirapolvere può essere riposta risparmiando spazio.



## DATI TECNICI



Tensione di esercizio: 220 - 240 V ~ 50-60 Hz  
Potenza: 800 W

Pressione sonora:  $L_p = 66,0$  dB(A)  
Potenza sonora:  $L_{WA} = 80,0$  dB  
Accelerazione:  $a_{hw} = 5,90$  m/s<sup>2</sup>



### SMALTIMENTO ECO-COMPATIBILE

Riuso – Direttiva europea 2012/19/CE

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Per evitare danni all'ambiente e alla salute dovuti a uno smaltimento incontrollato, smaltire l'apparecchio con responsabilità, per promuovere il riuso sostenibile delle risorse. Per restituire l'apparecchio usato, avvalersi dei sistemi di restituzione e raccolta oppure rivolgersi al rivenditore dove è stato acquistato l'apparecchio, che è in grado di smaltirlo tutelando l'ambiente.

## GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA



La nostra garanzia vale 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il nostro articolo è stato fabbricato secondo i metodi di produzione più attuali ed è stato sottoposto ad un accurato controllo di qualità. Ci impegniamo a riparare gratuitamente entro il periodo di garanzia ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui, ciò nonostante, Lei dovesse riscontrare dei difetti La preghiamo di rivolgersi ai nostri punti di vendita.

Per darLe modo di risolvere il problema comodamente, semplicemente e velocemente La invitiamo a preparare i seguenti dati:

- Nome, indirizzo e numero di telefono
- Scontrino di cassa
- Dati dell'apparecchio (marca e modello)
- Descrizione del difetto

Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti a uso improprio o a usura di componenti o di materiale. Il diritto alla garanzia decade in caso di manipolazione da parte dell'acquirente o di terzi. Eventuali danni dovuti a posizionamento o uso improprio, a installazione o conservazione errate, ad allacciamento o installazione impropri, per cause di forza maggiore o ad altri fattori esterni non sono coperti dalla garanzia. Raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, dato che in esse sono contenute note importanti.

### Tisztelt Vásárlónk!

Szívből gratulálunk e SIMPEX termék megvásárlásához. A SIMPEX többi termékéhez hasonlóan ezt a készüléket is legfrissebb műszaki ismereteink alapján fejlesztettük ki, és a legkorszerűbb, legmegbízhatóbb elektromos/elektronikus alkatrészekből gyártottuk.

Kérjük, mielőtt használatba venné a készüléket, szánjon néhány percet arra, hogy elolvassa ezt a használati útmutatót.

A helytelen használatból eredő károk elkerülése érdekében a készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen az alábbi használati útmutatót, különös tekintettel a biztonsági utasításokra. A készüléket csak a mellékelt használati útmutatóval együtt adja át másoknak.

Köszönjük!

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK .....	22-25
HASZNÁLAT ÉS FUNKCIÓK .....	26
A KAPCSOLÓK ISMERTETÉSE .....	26
A PORTARTÁLY TISZTÍTÁSA .....	27-28
TÁROLÁS .....	28
MŰSZAKI ADATOK .....	29
GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT .....	29-31



A sérülések és meghibásodások elkerülése és a készülék optimális használata érdekében a használat megkezdése előtt feltétlenül olvassa el a következő utasításokat. A használati utasítást mindig biztonságos helyen tárolja. Ha továbbadja másnak a készüléket, mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót is!

A jelen használati utasításban szereplő bármely utasítás be nem tartásából eredő meghibásodás esetén a garancia érvényét veszti. A használati utasítás be nem tartásából, felelőtlen használatból vagy nem a jelen használati utasításnak megfelelő használatból eredő károkat a gyártó/importőr nem vállal felelősséget.

- 8 év alatti gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel vagy nem kellő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek csak felügyelet és a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatás mellett, valamint a készülék használatából adódó kockázatok ismeretében használhatják.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- A veszélyhelyzetek elkerülése érdekében a sérült hálózati kábelt a gyártónak, a gyártó ügyfélszolgálatának vagy hasonló képzett szakembernek kell kicserélnie.

- A hálózati csatlakozó aljzathoz történő csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség és a frekvencia megegyezik-e a készülék típus tábláján feltüntetett értékkel.
- Ha nem használja, vagy tisztítani szeretné a készüléket, húzza ki a hálózati aljzathoz.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érjen éles felülethez, valamint tartsa távol forró tárgyaktól és nyílt lángtól.
- Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket és a hálózati csatlakozót, mivel ez halálos áramütést okozhat!
- A hálózati kábelt mindig a csatlakozónál fogva húzza ki a hálózati aljzathoz. Ne a kábelt húzza.
- Ne nyúljon a készülékhez, ha az vízbe esett. Húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzathoz, kapcsolja ki a készüléket, és küldje be a szakszervizbe javításra.
- A hálózati csatlakozót soha ne nedves kézzel húzza ki az aljzathoz, illetve csatlakoztassa az aljzathoz.
- Soha ne nyissa fel a készülékházat vagy próbálja meg egyedül megjavítani a készüléket, mert közben áramütés érheti.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a használatban lévő készüléket.
- A készülék ipari használatra nem alkalmas.
- A készüléket csak rendeltetésének megfelelően használja.



- A vezetéket ne tekerje a készülék köré, és ne törje meg.
- A gyártó által nem ajánlott alkatrész használata sérüléshez vezethet.
- A készülék nyílásaiba ne helyezzen semmilyen tárgyat. Ne használja a készüléket, ha valamelyik nyílása eltömődött. A nyílásokból távolítsa el a port, a bolyhokat, a hajszálakat vagy a légáramlást esetlegesen gátló egyéb anyagokat.
- Ne porszívózzon fel a készülékekkel kemény vagy éles szélű tárgyakat, például üveget, szeget, csavart, érmét stb.
- Ne porszívózzon fel a készülékekkel forró szenet, cigarettát, gyufát vagy más forró, füstölő vagy égő tárgyat.
- Szűrő nélkül ne üzemeltesse a készüléket.
- Lépcsőfokok porszívózásakor különös körültekintéssel járjon el.
- Ne porszívózzon fel a készülékekkel gyúlékony vagy éghető anyagokat (cseppfolyósított gázt, benzint stb.). Ne használja a készüléket robbanékony folyadékok vagy gőzök közelében.
- Ne porszívózzon fel a készülékekkel mérgező anyagokat (klórtartalmú fehérítőszert, ammóniát, lefolyótisztítót stb.).
- Ne használja a készüléket olajbázisú festékekből, hígítókból, molyirtó szerekből vagy éghető porból származó vagy egyéb robbanó vagy mérgező gőzzel teli, zárt térben.



- A munkaterületet tartsa szárazon.
- A porszívót ne használja háziállatai vagy egyéb állatok tisztítására.
- Ha a porszívó használat során sípoló hangot ad ki, vagy szívóereje gyengébbnek tűnik, kapcsolja ki azonnal a készüléket, és tisztítsa meg az összes szűrőt.
- FIGYELEM: A vezeték felcsévélésekor tartsa szorosan a csatlakozót, és ne engedje, hogy felcsévéléskor ide-oda csapódjon.
- Ötlet: A padlókefe könnyebben mozgatható a padlón a szívóerő csökkentése esetén. A szívóerőt bútorok tisztításakor állítsa a legkisebb fokozatra, szőnyeg és kemény padlófelület tisztításakor pedig közepes fokozatra. A legmagasabb fokozatot csak kemény padlófelületen és ahhoz alkalmas kefével használja.
- Az általános célú porszívót (21665 modell) az EN 60312-1 szabvány szerint tesztelték és megfelel az EU 666/2013 rendelet porszívókra vonatkozó alapvető követelményeinek.



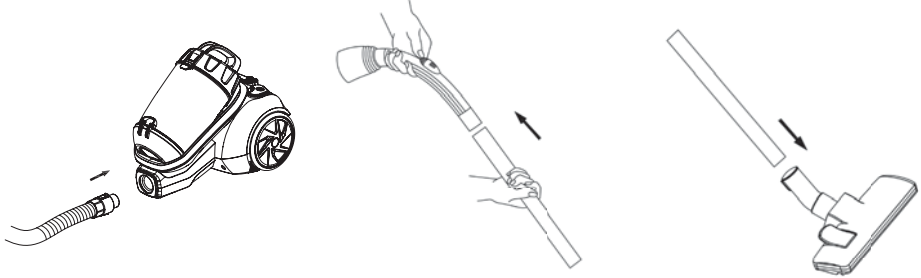
## A porszívó összeszerelése

### Megjegyzés:

Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzathból, mielőtt a tartozékokat a készülékre illesztené, vagy arról leválasztaná.

1. A tömlő csatlakoztatása a porszívóhoz: tolja a tömlőt a csatlakozóelembe, míg egy kattanást nem hall, amely arra utal, hogy a tömlő a helyére ugrott.
2. A szívócső csatlakoztatása az ívelt cső- vagy tömlővégre: illesse a csövet az ívelt cső- vagy tömlővégre.
3. A padlókefe felhelyezése a szívócsőre: illesse a szívócsövet a padlókefébe. Állítsa a be a kívánt csőhosszúságot.

Ötlet: A padlókefe könnyebben mozgatható a padlón a szívóerő csökkentése esetén. A szívóerőt bútorok tisztításakor állítsa a legkisebb fokozatra, szőnyeg és kemény padlófelület tisztításakor pedig közepes fokozatra. A legmagasabb fokozatot csak kemény padlófelületen és ahhoz alkalmas kefével használja.

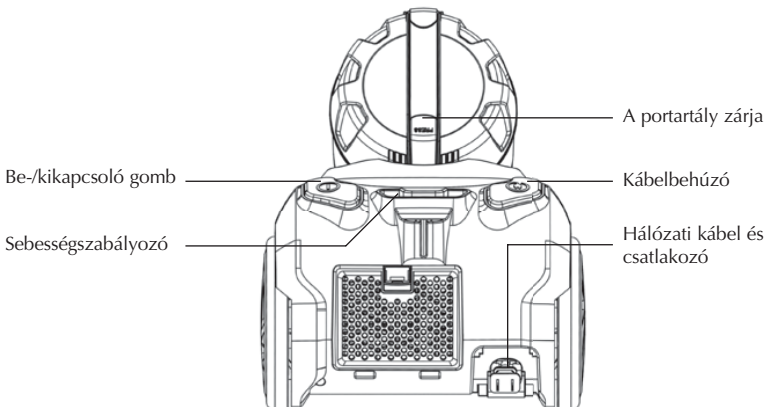


## A KAPCSOLÓK ISMERTETÉSE

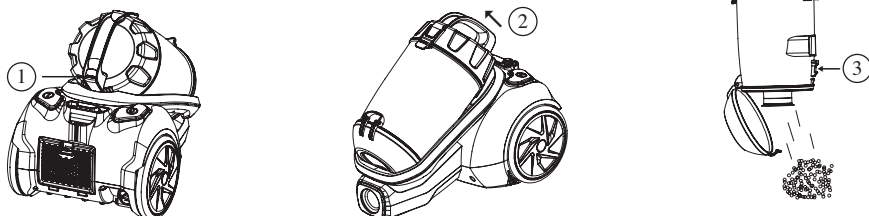
### Megjegyzés:

Az összes elem összeillesztése után húzza ki a kábelt teljes hosszában, és csatlakoztassa a hálózati aljzathoz. Az ideális kábelhosszúságot sárga jelzés mutatja. Ne húzza a kábelt a piros jelzésen túl.

1. Illesse a csatlakozót az aljzatba.
2. A porszívó bekapcsolásához nyomja meg a készülék be-/kikapcsoló gombját. A szívóerőt a porszívó sebességszabályozójának segítségével állíthatja be.
3. A kábel felcsévéeléséhez egyik kezével nyomja meg a kábelbehúzó gombot, a másikkal pedig vezesse a kábelt, nehogy a kábel ide-oda csapódva kárt vagy sérülést okozzon.



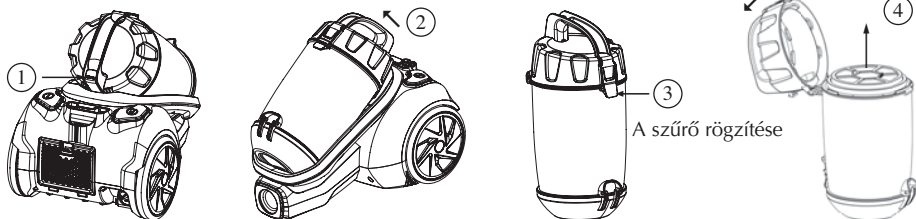
1. Nyomja meg a portartály fogantyúján található gombot.
2. Emelje ki a portartályt.
3. A fedél felnyitásához nyomja meg a portartály alján található gombot.



**Vegye ki és tisztítsa meg a motorszűrőt, a műanyag porszűrőt és a levegőszűrőt.**  
 **Figyelem: A portartály eltávolítása előtt mindig húzza ki a csatlakozó dugót az aljzatból.**

## a. Motorszűrő

1. Nyomja meg a portartály fogantyúján található gombot.
2. Emelje ki a portartályt.
3. A szűrő rögzítésének kioldásához nyissa fel a kapcsolót.
4. Vegye ki, és tisztítsa meg vagy cserélje ki a motorszűrőt.

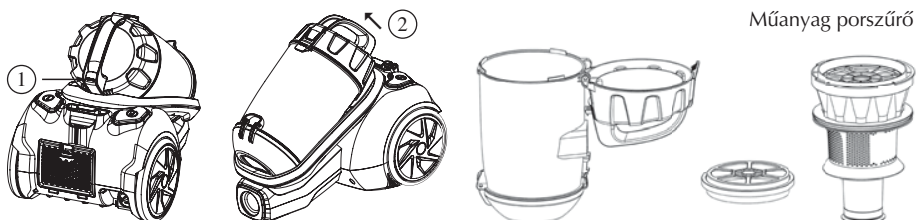


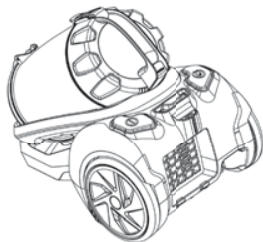
## Megjegyzés:

1. Ügyeljen arra, hogy a motorszűrő a visszahelyezés előtt teljesen megszáradjon.
2. Soha ne használja a porszívót motorszűrő nélkül.

## b. Műanyag porszűrő

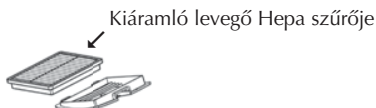
1. Nyomja meg a portartály fogantyúján található gombot.
2. Emelje ki a portartályt.
3. Oldja ki a szűrő rögzítését, és vegye ki a motorszűrőt.
4. Távolítsa el a műanyag porszűrőt.
5. Puha kefe segítségével tisztítsa meg, tiszta vízzel öblítse le, majd a visszahelyezés előtt alaposan szárítsa meg.





### c. Kiáramló levegő szűrője szűrője

1. Nyissa fel a légkiömlő nyílás szűrőjének fedelét.
2. Vegye ki, és tisztítsa meg vagy cserélje ki a légkiömlő nyílás szűrőjét.



### Ügyeljen a következőkre:

- Idővel a porszívó szűrőin por gyülemlik fel. Ez természetes jelenség, és nem gyengíti a szűrő teljesítményét. Ha a szűrőkön olyan mennyiségű por gyülemlik fel, amelynek következtében a szívóteljesítmény 100% alá csökken, vegye ki, vízcsap alatt öblítse ki, és a visszahelyezés előtt 24 órán át szabad levegőn hagyja megszáradni a szűrőket. A szűrőket ne hagyja tűz vagy erős hőforrás közelében száradni. A szűrők tisztítási műveleteit félévente, vagy a szívóteljesítmény látható csökkenése esetén ismételje meg.
- A szívónyílásnak mindig szabadnak és dugulásmentesnek kell lennie. Ellenkező esetben a motor túlhevülhet és károsodhat.
- Rendszeresen – lehetőség szerint minden használat előtt – ellenőrizze az összes szűrőt, hogy nincs-e rajtuk sérülés. Sérülés esetén a szűrőket azonnal ki kell cserélni. Figyelem: A szűrők ellenőrzése előtt mindig húzza ki a csatlakozó dugót az aljzatból.

## TÁROLÁS

A mellékelt ábra alapján a porszívó helytakarékosan tárolható.



## MŰSZAKI ADATOK



Hálózati feszültség: 220 - 240 V ~ 50-60 Hz  
Teljesítmény: 800 W

Hangnyomásszint:  $L_p = 66,0 \text{ dB(A)}$   
Hangteljesítményszint:  $L_{WA} = 80,0 \text{ dB}$   
Vibrációs gyorsulás:  $a_{hw} = 5,90 \text{ m/s}^2$



### KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS

Újrahasznosítás – az Európai Parlament és a Tanács 2012/19/EK irányelve  
Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Az emberi egészség és a természet ellenőrizetlen hulladékkezelésből eredő károsodásának elkerülése és az erőforrások fenntartható újrahasznosítása érdekében kérjük, a készüléket felelősen ártalmatlanítsa. A régi készüléket visszavételi és begyűjtési rendszerek útján adja le, vagy forduljon a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta, és aki környezetkímélő módon tudja ártalmatlanítani.

## GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



### JÓTÁLLÁSI JEGY SIMPEX márkanevű termékek számára

Gyártó/Importőr: SIMPEX Import Export GmbH, A-5015 Salzburg, Europastrasse 3.  
Forgalmazó vállalkozás: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft. H-2060 Bicske Spar út 0326/1 hrsz.

Termék megnevezése: .....  
Termék típusa: .....  
Termék gyártási száma (ha van): .....  
Vásárlás időpontja/vállalkozás általi üzembe helyezés esetén az üzembe helyezés napja: .....  
Forgalmazó bélyegzője: .....

## KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási/kijavítási igény bejelentésének időpontja: .....  
Kijavításra átvétel időpontja: .....  
Hiba oka: .....  
Kijavítás módja: .....  
A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

.....

## KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicszerelés történt, amelynek időpontja: .....  
.....

## TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

A jótállás időtartama három év. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
  - rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
  - helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
  - a használati-kezelési útmutatóban előírt karbantartások elmulasztása
  - elemi kár, természeti csapás
- bármelyike okozta. Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó:

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet.

- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három

munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.

A jogosult a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a kötelezettel közölni.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó (javítószolgálatnál érvényesített igény esetén a javítószolgálat) gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát – a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál, kijavítási igényét közvetlenül a javítószolgálatnál is érvényesítheti.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

Ha a vállalkozás jótállási kötelezettségének a fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogtól eltérő módon tesz eleget, ennek indokát a jegyzőkönyvben meg kell adni.

Ha a vállalkozás a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról – az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is – öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.



## Poštovani kupče!

Čestitamo Vam na kupnji ovog SIMPEX proizvoda. Kao i svi proizvodi SIMPEX-a i ovaj proizvod je razvijen na temelju najnovijih tehničkih spoznaja i proizveden uz uporabu pouzdanih i modernih električnih/elektroničkih komponenti. Prije nego uređaj stavite u pogon, obavezno odvojite nekoliko minuta i pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu. Pažljivo pročitajte sljedeće upute za rukovanje prije nego upotrijebite proizvod, kako biste izbjegli štete koje bi mogle nastati zbog grešaka u rukovanju. Posebnu pozornost obratite na sigurnosne napomene. Kada ovaj uređaj dajete trećoj osobi ne zaboravite joj dati i ove upute za rukovanje.

Najljepše hvala!

SIGURNOSNE NAPOMENE .....	33-36
UPORABA I FUNKCIJA .....	37
OBJAŠNJENJE SKLOPKI I TIPKI.....	37
ČIŠĆENJE POSUDE ZA PRAŠINU .....	38-39
ČUVANJE .....	39
TEHNIČKI PODACI .....	40
JAMSTVO I SERVISNA SLUŽBA .....	41
UPUTA.....	42





Prije uporabe obavezno pročitajte sljedeće upute kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja te kako biste postigli najbolji rezultat prilikom korištenja uređaja. Čuvajte ove upute za uporabu na sigurnom mjestu. Ako dajete ovaj uređaj drugoj osobi, svakako joj uručite i ove upute za uporabu.

U slučaju oštećenja, koja su uzrokovana nepoštivanjem naputaka iz ovih uputa za uporabu, jamstvo prestaje vrijediti. Proizvođač/uvoznik ne odgovara za štete nastale kao posljedica nepoštivanja uputa za uporabu te nemarne uporabe ili korištenja, koji se ne odvijaju u skladu sa zahtjevima iz ovih uputa za uporabu.

- Djeca od 8 godina i starija te osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti, ili one s nedovoljnim iskustvom i znanjem mogu koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako sigurno koristiti uređaj i razumiju opasnosti koje im pri tome prijete.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca smiju provoditi čišćenje i korisničko održavanje samo ako su pod nadzorom.
- Ako je mrežni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osoba sličnih kvalifikacija, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Prije priključivanja utikača na mrežnu utičnicu, molimo provjerite poklapaju li se napon i frekvencija s podacima na tipskoj pločici.

- Izvucite mrežni utikač iz utičnice kad uređaj nije u uporabi i prije čišćenja.
- Vodite računa da mrežni kabel ne visi preko oštarih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorenog plamena.
- Nikada nemojte uranjati uređaj ili mrežni utikač u vodu ili druge tekućine. Prijeti opasnost po život zbog strujnog udara!
- Kad izvlačite utikač iz utičnice, to obavezno napravite povlačenjem utikača. Nemojte vući kabel.
- Nemojte dirati uređaj ako je pao u vodu. Izvucite utikač iz utičnice, isključite uređaj i pošaljite ga na popravak u ovlaštenu servis.
- Nemojte mokrim rukama izvlačiti mrežni utikač uređaja iz utičnice, niti ga umetati u utičnicu.
- Ni pod kojim uvjetima nemojte pokušavati otvarati kućište uređaja ili sami popravljati uređaj. To bi moglo uzrokovati strujni udar.
- Nikada nemojte ostavljati uređaj bez nadzora dok je u uporabi.
- Ovaj uređaj nije koncipiran za komercijalnu uporabu.
- Koristite uređaj samo za njegovu propisanu namjenu.
- Nemojte omatati kabel oko uređaja i nemojte prelamati kabel.

- Korištenje dodatnog pribora, koji proizvođač nije preporučio, može uzrokovati ozljede.
- Nemojte gurati predmete u otvore. Nemojte koristiti uređaj ako je neki od otvora začepljen. Nemojte dopustiti da se na otvorima nakupe prašina, končići, kosa ili drugi predmeti koji mogu smanjiti strujanje zraka.
- Nemojte usisavati tvrde ili oštre predmete, kao što su staklo, čavli, vijci, kovanice itd.
- Nemojte usisavati vrući ugljen, cigarete, šibice ili druge predmete koji su vrući, dime se ili gore.
- Nemojte koristiti uređaj bez filtera.
- Budite posebno oprezni prilikom usisavanja na stepenicama.
- Nemojte usisavati lako zapaljive ili gorive tvari (tekući plin, benzin itd.). Nemojte koristiti uređaj u blizini eksplozivnih tekućina ili para.
- Nemojte usisavati otrovne tvari (izbjeljivač na bazi klora, amonijak, sredstva za čišćenje odvoda itd.).
- Nemojte koristiti uređaj u zatvorenoj prostoriji koja je puna para od uljanih boja, razrjeđivača za boju, sredstava za zaštitu od moljaca, zapaljive prašine ili drugih eksplozivnih ili otrovnih para.
- Pazite da radno područje bude suho.
- Nemojte koristiti usisavač za čišćenje kućnih ljubimaca ili drugih životinja.

- Ako tijekom uporabe čujete cviljenje iz usisavača ili ako vam se učini da usisna snaga slabi, odmah isključite uređaj i očistite sve filtre.
- **UPOZORENJE:** Čvrsto držite utikač kad ponovno namatate kabel. Nemojte dopustiti da kabel prilikom namatanja udara naokolo.
- **Savjet:** Kad smanjite usisnu snagu, četka za podove može lakše klizati po podu. Namjestite usisnu snagu na minimum za namještaj te na srednju za tepihe i tvrde podove. Najviši stupanj koristite samo na tvrdim podovima u kombinaciji s četkom za tvrde podove.
- Usisivač prašine za opću namjenu (model 21665), ispitan je u skladu s EN 60312-1 i sukladan je bitnim zahtjevima uredbe (EU) 666/2013 za usisivače prašine.

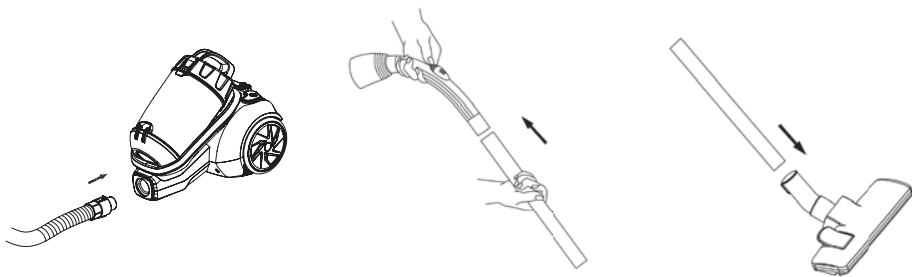
## Sastavljanje usisavača

### Napomena:

Prije stavljanja i skidanja dijelova pribora uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice.

1. Montaža crijeva na usisavač: Umećite crijevo u priključak sve dok ne čujete zvuk „klik“, što ukazuje da se crijevo uglavilo.
2. Pričvršćivanje cijevi na savinuti kraj cijevi/crijeva: Umetnite cijev u savinuti kraj cijevi/crijeva.
3. Pričvršćivanje četke za podove na cijev: Umetnite cijev u četku za podove. Namjestite cijev na željenu duljinu.

Savjet: Kad smanjite usisnu snagu, četka za podove može lakše klizati po podu. Namjestite usisnu snagu na minimum za namještaj te na srednju za tepihe i tvrde podove. Najviši stupanj koristite samo na tvrdim podovima u kombinaciji s četkom za tvrde podove.

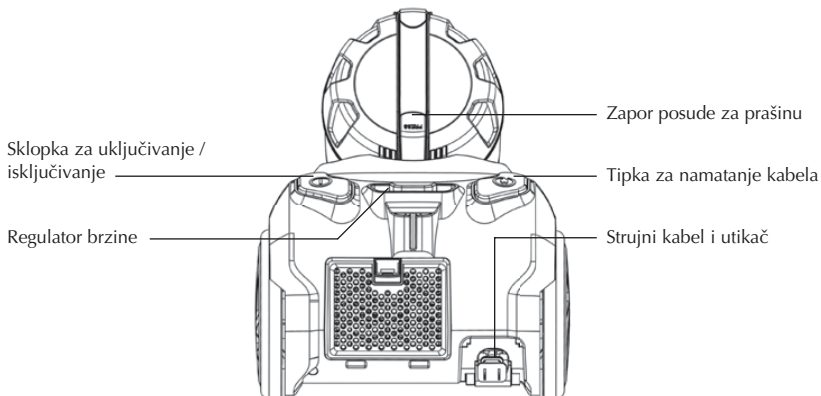


## OBJAŠNJENJE SKLOPKI I TIPKI

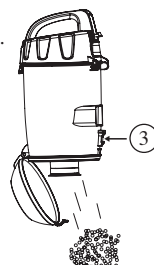
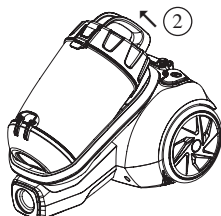
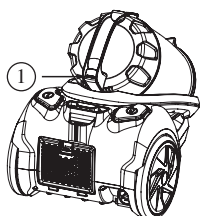
### Napomena:

Čim ste sastavili sve komponente, izvucite kabel do potrebne duljine i priključite ga. Žuta oznaka na strujnom kabelu prikazuje idealnu duljinu kabela. Nemojte izvlačiti strujni kabel dalje od crvene oznake.

1. Utaknite utikač u utičnicu.
2. Uključite usisavač pritiskom sklopke za uključivanje/isključivanje na uređaju. Namjestite usisnu snagu pomoću regulatora brzine usisavača.
3. Za namatanje strujnog kabela, jednom rukom pritisnite tipku za namatanje, a drugom rukom vodite kabel kako ne bi udarao naokolo te time izazvao materijalne štete ili tjelesne ozljede.



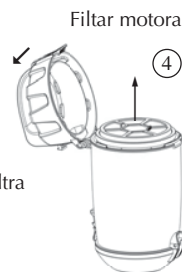
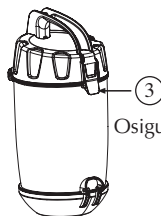
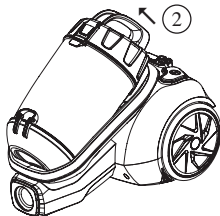
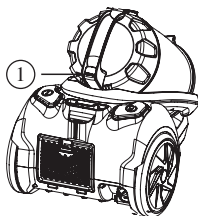
1. Pritisnite tipku na ručki posude za prašinu.
2. Izvadite posudu za prašinu.
3. Pritisnite tipku na donjoj strani posude za prašinu kako biste otvorili poklopac.



**Demontaža i čišćenje filtra motora, plastičnog filtra za prašinu i filtra zraka.**  
**Upozorenje: Prije vađenja posude za prašinu uvijek izvucite mrežni utikač.**

## a. Filtar motora

1. Pritisnite tipku na ručki posude za prašinu.
2. Izvadite posudu za prašinu.
3. Otvorite kopču kako biste otpustili osigurač filtra.
4. Izvadite filtara motora te ga očistite ili zamijenite.

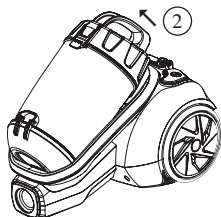
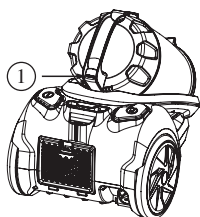


## Napomene:

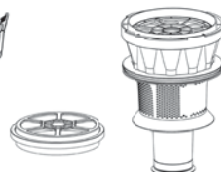
1. Vodite računa da se filtara motora potpuno osušio prije nego što ga vraćate u uređaj.
2. Nikada nemojte koristiti usisavač bez filtra motora.

## b. Plastični filtara za prašinu

1. Pritisnite tipku na ručki posude za prašinu.
2. Izvadite posudu za prašinu.
3. Otpustite osigurač filtra i izvadite filtara motora.
4. Izvadite plastični filtara.
5. Očistite plastični filtara mekom četkom, zatim ga isperite čistom vodom i temeljito ga osušite prije vraćanja u uređaj.

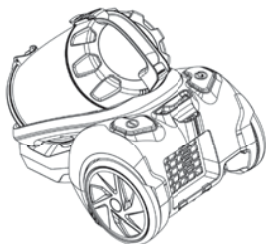


Plastični filtara za prašinu



### c. Filtar izlaznog zraka

1. Otvorite poklopac filtra izlaznog zraka.
2. Izvadite filtara izlaznog zraka kako biste ga očistili i zamijenili.



### Molimo vodite računa:

- S vremenom filtri u usisavaču postaju prašnjavi. To je normalno i ne umanjuje njihovu funkciju. Ako bi se filtri toliko zaprašili da se više ne postiže usisna snaga od 100%, izvadite filtre, isperite ih pod tekućom vodom i pustite ih da se 24 sata suše na zraku, nakon čega ih ponovno vratite u uređaj. Nipošto ih nemojte sušiti u blizini vatre ili jakih izvora topline. Ovaj postupak trebate ponoviti svakih 6 mjeseci ili kad se usisna snaga očigledno smanji.
- Usisni otvor uvijek mora biti otvoren i na njemu ne smije biti začepljenja. U suprotnom bi se motor mogao pregrijati i oštetiti.
- Redovito provjeravajte ima li na filterima znakova oštećenja, po mogućnosti nakon svake uporabe. Filtri se moraju odmah zamijeniti ako su oštećeni. Upozorenje: Prije provjere filtera uvijek izvucite mrežni utikač.



## ČUVANJE

Ovdje je prikazano kako se ovaj usisavač može spremiti tako da zauzima malo prostora.



Radni napon: 220 - 240 V ~ 50-60 Hz  
Snaga: 800 W

Razina zvučnog tlaka:  $L_p = 66,0 \text{ dB(A)}$   
Razina zvučne snage:  $L_{WA} = 80,0 \text{ dB}$   
Ubrazanje vibracije:  $a_{hw} = 5,90 \text{ m/s}^2$



### EKOLOŠKO ZBRINJAVANJE

Recikliranje - Europska direktiva 2012/19/EZ

Simbol prikazuje da se proizvod ne smije zbrinuti u otpad zajedno s kućnim otpadom. U svrhu sprječavanja negativnih posljedica za okoliš i zdravlje ljudi zbog nekontroliranog odlaganja otpada, molimo za odgovorno zbrinjavanje, kako bi se kroz recikliranje potakla održiva ponovna uporaba resursa. Iskoristite mogućnost odlaganja vašeg starog uređaja u reciklažno dvorište ili se obratite trgovcu, od kojeg ste kupili uređaj. On ga može zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.





## JAMSTVENA IZJAVA

### IZJAVLJUJEMO:

- da će proizvod u toku jamstvenog roka raditi besprijekorno, ako ga korisnik koristi shodno njegovoj namjeni i tehničkim uputstvima
- da ćemo na Vaš zahtjev, koji ste podnijeli u roku trajanja jamstva, sve kvarove i nedostatke, radi kojih proizvod ne djeluje, popraviti o vlastitom trošku. To ćemo učiniti u roku od 45 dana od podnošenja zahtjeva za popravak. Ako proizvod ne popravimo u navedenom roku, isti ćemo zamijeniti novim. Jamstveni rok produžuje se za onoliko koliko traje popravak proizvoda. Jamstvo počinje teći od dana prodaje na malo, što se dokazuje ovjerenim jamstvenim listom (naziv i sjedište društva koje je proizvod prodalo, pečat, datum prodaje i potpis prodavatelja) uz koji mora biti priložen originalni račun. U protivnom, jamstvo nije moguće koristiti.
- Ako je jamstvo Vašeg proizvoda isteklo, popravke obavljamo ugradnjom originalnih dijelova uz naplatu, ukoliko ste to prehodno odobrili pisanim putem.
- Servisno održavanje i potrebne rezervne dijelove osiguravamo najmanje 7 godina (vijek trajanja proizvoda)

### JAMSTVENI ROK: 36 MJESECI

#### DAVATELJ JAMSTVA

**SPAR Hrvatska d.o.o**

**Slavonska avenija 50, 10 000 Zagreb**

### Uvjeti jamstva:

- proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu i svaka uporaba koja se ne može definirati kao kućna uporaba poništava jamstvo i davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja
- Prodavatelj je dužan o svom trošku prenijeti stvar do servisa i vratiti je kupcu.
- Jamstvo ne vrijedi u slijedećim slučajevima:
  - kada se ne poštuju upute za upotrebu
  - kada proizvod popravi neovlaštena osoba
  - kada su ugrađeni neoriginalni dijelovi
  - kvarova nastalih mehaničkim oštećenjem (udarci nepažnjom kupca, udar groma, strujni udar, poplava), nemarno korištenje od strane kupca ili čišćenje neodgovarajućim (agresivnim) sredstvima, u kojim slučajevima davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja.



#### KUPON 1

Pečat prodajnog mjesta  
i potpis

Datum prodaje:

#### KUPON 2

Pečat prodajnog mjesta  
i potpis

Datum prodaje:

**CENTRALNI SERVIS ZA HRVATSKU**

PUŠIČ d.o.o., 10000 ZAGREB, Vodnjanska 26  
 tel.: 01/3041-801, 3012-802, 3028-226, fax: 01/3041-800  
 e-mail: administracija@pusic.hr, Internet adresa: www.pusic.hr

SERVISI:

**BEDEKOVČINA**

Vl. Vladimir Habulin  
 Trg Ante Starčevića 15  
 Tel: 049/213-031

**PLETERNICA**

RTV SERVIS  
 Vl. Mijo Kalaica  
 A.M.Relkovića 6  
 Tel: 034/251-778  
 Fax.: 035/448-122

**SLAVONSKI BROD**

Vl. Željko Aberle  
 Strossmayerova 18  
 Tel.: 035/231-845

**BJELOVAR**

Koda servis  
 Vladimira Nazora 14  
 Tel.: 043/225-245  
 Fax: 043/225-245

**POŽEGA**

Elektrohlad  
 Vl. Goran Bartošak  
 I.Mažuranića 5  
 Tel: 034/291-612  
 Fax: 034/312-954

**SPLIT**

Andabaka Commerce  
 Vl. Josip Andabaka  
 Gundulićeva 10  
 Tel: 021/481-401  
 Fax.: 021/481-400

**ČAZMA**

Servis i trg. Kućanskih aparata  
 Vl. Tihomir Vreš  
 F. Vidovića 35  
 Tel.: 043/771-924  
 Mob.: 098/385-498

**RIJEKA**

Servis EEKA  
 Vl. Branko Milić  
 Baštijanova 36  
 Tel/fax.: 051/228-401

**VARAŽDIN**

El. Meh.Obrt Marković  
 Vl. Ivan Marković  
 K. Filića 9  
 Tel.:042/210-588

**KOPRIVNICA**

Servis Kuhar  
 Vl. Josip Kuhar  
 Ludbreški odvojak 14  
 Tel.: 048/844-818

**SISAK**

Elektromehanički centar  
 Vl. Ančić Milan  
 Trg 22.lipnja 4f  
 Tel.: 044/549-500  
 Mob.: 098/376-432

**VIROVITICA**

TI SAN  
 Vl. Petar Fruk  
 Strossmayerova 7  
 Tel.: 033/722-365  
 Fax.: 033/726-734

**NOVSKA**

Senior & Junior  
 Vl. Ivan Slabak  
 I.Meštrovića 11  
 Tel.: 044/601-601  
 Mob.: 091/5311-266



### Spoštovani kupec!

Prisrčno vam čestitamo ob nakupu tega SIMPEX-ovega izdelka. Kot vsi SIMPEX-ovi izdelki je bil tudi ta razvit na podlagi najnovejših tehničnih spoznanj in izdelan z uporabo najzanesljivejših in najsodobnejših električnih/elektronskih sestavnih delov.

Prosimo, vzemite si nekaj minut časa, preden boste začeli aparat uporabljati in preberite naslednje navodilo za uporabo.

Prosimo, da pred prvim obratovanjem aparata skrbno preberete to navodilo za uporabo, s čimer boste preprečili okvare, ki bi nastale zaradi napačne uporabe. Še posebej pazite na varnostne napotke. Če boste aparat posredovali tretjim osebam bodite pozorni na to, da jim boste predali tudi to navodilo za uporabo.

Najlepša hvala!

VARNOSTNA NAVODILA .....	44-47
UPORABA IN DELOVANJE .....	48
RAZLAGA STIKAL .....	48
ČIŠČENJE POSODE ZA PRAH .....	49-50
SHRANJEVANJE.....	50
TEHNIČNI PODATKI.....	51
GARANCIJA IN SERVIS .....	52

Pred uporabo obvezno preberite naslednja navodila, da ne pride do telesnih poškodb ali poškodb opreme in se doseže najboljši rezultat z napravo. Ta navodila za uporabo shranjujte na varnem mestu. Če to napravo izročite drugi osebi, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.

V primeru poškodb, do katerih pride zaradi neupoštevanja navodil v teh navodilih za uporabo, garancija ne velja. Proizvajalec/uvoznik ne odgovarja za škodo, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, malomarne uporabe ali uporabe, ki ni v skladu z zahtevami v teh navodilih za uporabo.

- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej ter osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom, ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroci lahko izvajajo postopke čiščenja in uporabniška vzdrževalna dela samo, če so pod nadzorom.

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova tehnična servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnostim.
- Pred priključitvijo vtiča v električno vtičnico preverite, ali se napetost in frekvenca ujemata s podatki na imenski tablici.
- Ko naprave ne uporabljate in pred čiščenjem naprave izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Pazite, da napajalni kabel ne visi prek ostrih robov in ga odstranite iz bližine vročih objektov in odprtega plamena.
- Naprave ali omrežnega vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
- Vtič izvlecite iz vtičnice tako, da primete za sam vtič. Ne vlecite za kabel.
- Če naprava pade v vodo, se je ne dotikajte. Vtič izvlecite iz vtičnice, izklopite napravo in jo pošljite v pooblaščen servisno službo v popravilo.
- Vtiča naprave ne izvlecite iz vtičnice oz. ga ne priključite v vtičnico z mokro roko.
- V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave in naprave ne poskušajte sami popravljati. To lahko povzroči električni udar.
- Naprave med uporabo nikoli ne puščajte brez nadzora.

- Ta naprava ni zasnovana za komercialno uporabo.
- Napravo uporabljajte samo za predviden namen.
- Kabla ne navijajte okoli naprave in ga ne prepogibajte.
- Uporaba pribora, ki ga ne priporoča proizvajalec, lahko povzroči telesne poškodbe.
- V odprtine ne vstavljajte nobenih predmetov. Naprave ne uporabljajte, če je odprtina blokirana. V odprtinah ne sme biti prahu, vlaken, las ali delcev, ki bi lahko zmanjšali pretok zraka.
- Ne sesajte nobenih predmetov z ostrimi robovi, kot so steklo, žebliji, vijaki, kovanci itd.
- Ne sesajte vročega premoga, cigaret, vžigalic ali drugih vročih, kadečih ali gorečih predmetov.
- Naprave ne uporabljajte brez filtrov.
- Posebno previdni bodite pri sesanju stopnic.
- Ne sesajte lahko vnetljivih ali gorljivih materialov (kot npr. utekočinjeni naftni plin, bencin itd.). Naprave ne uporabljajte v bližini eksplozivnih tekočin ali hlapov.
- Ne sesajte strupenih materialov (belila s klorom, amoniak, čistila za odtoke itd.).
- Naprave ne uporabljajte v zaprtem prostoru, napolnjenem s hlapi barv na oljni osnovi, razredčil za barve, sredstev proti moljem, gorljivim prahom oz. z drugimi eksplozivnimi ali strupenimi hlapi.

- Svoje delovno območje ohranite suho.
- S sesalnikom ne čistite svojih domačih ali drugih živali.
- Če med uporabo zaslišite cvileči zvok iz sesalnika ali se vam zazdi, da je sesalna moč zmanjšana, napravo takoj izklopite in očistite vse filtre.
- **OPOZORILO:** Ko kabel ponovno navijate, dobro zadržite vtič. Ne pustite, da kabel pri navijanju opleta naokoli.
- **Namig:** Če zmanjšate sesalno moč, lahko krtačo za čiščenje tal lažje premikate po tleh. Sesalno moč nastavite na najmanjšo vrednost za pohišstvo, na srednjo vrednost za preproge in trda tla. Največjo moč uporabljajte samo za trda tla v povezavi s krtačo za trda tla.
- Sesalnik za splošno rabo (model 21665) je bil testiran skladno s standardom EN 60312-1 in izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 666/2013 za sesalnike.

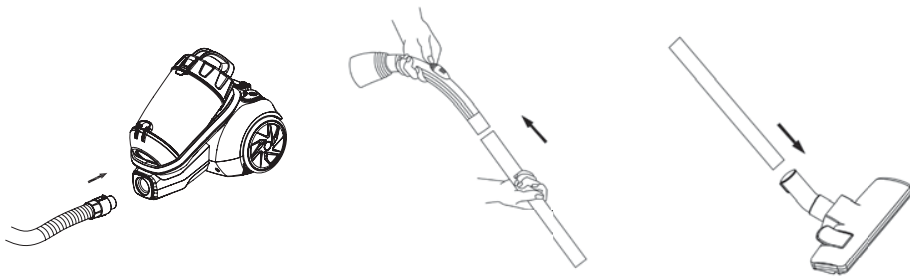
## Montaža sesalnika

### Navodilo:

Pred nameščanjem ali odstranjevanjem delov pribora vedno izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

1. Namestitev cevi na sesalnik: Cev vstavite v priključni del, dokler ne zaslišite zvoka klika, ki pomeni, da se je cev zaskočila.
2. Pritrditev cevi na upognjen konec cevi: Cev pritrdite na upognjen konec cevi.
3. Na cev namestite krtačo za čiščenje tal: Cev vstavite v krtačo za čiščenje tal. Cev nastavite na zeleno dolžino.

Namig: Če zmanjšate sesalno moč, lahko krtačo za čiščenje tal lažje premikate po tleh. Sesalno moč nastavite na najmanjšo vrednost za pohištvo, na srednjo vrednost za preproge in trda tla. Največjo moč uporabljajte samo za trda tla v povezavi s krtačo za trda tla.

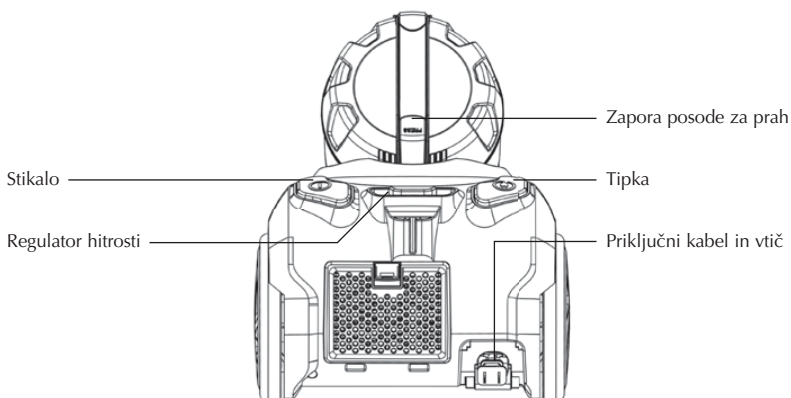


## RAZLAGA STIKAL

### Navodilo:

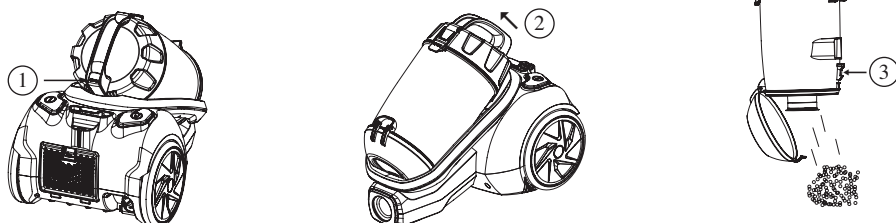
Ko so vsi sestavni deli sestavljeni, izvlecite toliko kabla, kot ga potrebujete, in ga priključite. Zelena oznaka na priključnem kablu označuje idealno dolžino. Priključnega kabla ne izvlecite dlje od rdeče oznake.

1. Vtič priključite v vtičnico.
2. Sesalnik vključite s pritiskom na stikalo za vklop/izklop na napravi. Sesalno moč nastavite z regulatorjem hitrosti sesalnika.
3. Za odvijanje priključnega kabla z eno roko pritisnite na stikalo za odvijanje in z drugo roko usmerite kabel, da ne opleta naokoli ter ne poškoduje predmetov ali oseb.





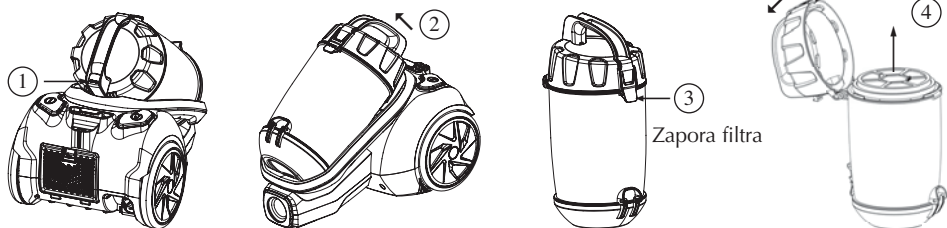
1. Pritisnite tipko na ročaju posode za prah.
2. Dvignite posodo za prah.
3. Pritisnite tipko na spodnjem delu posode za prah, da se odpre pokrov.



**Odstranite in očistite filter motorja, plastičen filter za prah in zračni filter.**  
**Opozorilo: Pred odstranjevanjem posode za prah vedno izvlecite vtič iz vtičnice.**

### a. Filter motorja

1. Pritisnite tipko na ročaju posode za prah.
2. Dvignite posodo za prah.
3. Odprite zaponko, da sprostite zaporo filtra.
4. Za čiščenje in zamenjavo izvlecite filter motorja iz njegovega ležišča.

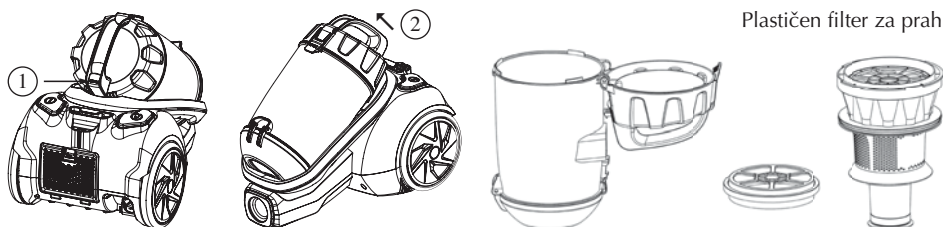


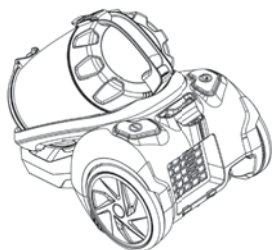
### Navodila:

1. Preden vstavite filter motorja nazaj, se mora povsem posušiti.
2. Sesalnika nikoli ne uporabljajte brez filtra motorja.

### b. Plastičen filter za prah

1. Pritisnite tipko na ročaju posode za prah.
2. Dvignite posodo za prah.
3. Sprostite zaporo filtra in izvlecite filter motorja.
4. Izvlecite plastičen filter za prah.
5. Plastičen filter za prah očistite z mehko krtačo.





### c. Izhodni zračni filter

1. Odprite pokrov izhodnega zračnega filtra.
2. Za čiščenje in zamenjavo izvlecite izhodni zračni filter iz njegovega ležišča.



### Upoštevejte:

- Filtri v sesalniku postanejo sčasoma prašni. To je normalno in ne vpliva na delovanje filtrov. Ko postanejo filtri prašni, sesalna moč ni več 100 %. Takrat odstranite filtre, jih izperite pod vodno pipo in jih pred ponovnim vstavljanjem pustite 24 ur na odprtem zraku, da se posušijo. Nikakor jih ne sušite v bližini ognja ali močnih virov toplote. To je treba ponoviti na vsakih 6 mesecev ali ko se sesalna moč znatno zmanjša.
- Sesalna odprtina mora biti vedno odprta in brez zamašitev. Drugače se lahko motor pregreje in poškoduje.
- Vse filtre je treba redno preverjati glede poškodb. Priporočamo preverjanje po vsaki uporabi. Če so filtri poškodovani, jih je treba takoj zamenjati. Opozorilo: Pred preverjanjem filtrov vedno izvlecite vtič iz vtičnice.

## SHRANJEVANJE

Kot je tukaj prikazano, lahko ta sesalnik shranite tako, da prihranite prostor.



Nazivna napetost: 220 - 240 V ~ 50-60 Hz  
Moč: 800 W

Raven zvočnega tlaka:  $L_p = 66,0 \text{ dB(A)}$   
Raven zvočne moči:  $L_{WA} = 80,0 \text{ dB}$   
Pospešek nihanja:  $a_{hw} = 5,90 \text{ m/s}^2$



### OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE

Recikliranje – evropska Direktiva 2012/19/ES

Ta simbol prikazuje, da izdelka ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Za preprečitev škode na okolju in škode za zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov odstranite izdelek odgovorno in podpirajte trajnostno recikliranje virov. Za odstranjevanje vaše stare naprave uporabite uradna zbirališča odpadkov oz. se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili napravo. Le-ta lahko poskrbi za okolju prijazno odstranjevanje naprave.



Naziv izdelka:

Tip izdelka :

Garancijska doba: **36 mesecev**

Podpis in žig prodajalne

Datum prodaje

1. SPAR Slovenija d.o.o. prevzema obveznosti dane v garancijskem listu.
2. Garancijski rok znaša 36 mesecev in začne teči od dne izročitve blaga.
3. Garancijski list velja na območju Republike Slovenije.
4. S tem garancijskim listom SPAR Slovenija d.o.o. jamči, da bo proizvod v garancijskem roku, ob normalni in pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo, brezhibno deloval in se obvezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih v primernem roku odstranili pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi.
5. Kupec je dolžan okvaro priglasiti pooblaščenemu servisu in/ali izdelek dostaviti v trgovino.
6. Kupec je dolžan predložiti pooblaščenemu servisu potrjen garancijski list in dokaz o nakupu (račun).
7. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali tretja oseba, kupec naknadno ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
8. V kolikor proizvoda, ki je v garancijski dobi ni mogoče popraviti v roku 45 dni, ga je prodajalec dolžan zamenjati za novega ali vrniti plačani znesek.
9. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
10. Dajalec garancije zagotavlja vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate, skladno z določili veljavne zakonodaje oz. še 9 (devet) let po izteku garancijskega roka.

## Pooblaščen servis:

### SerVíc d.o.o.

Celovška cesta 492  
SI-1210 Ljubljana Šentvid

Tel: 01/60 10 150









Ⓐ Ⓡ Ⓜ ⓂⓇ ⓂⓂ

**Herkunftsland / Paese di provenienza /  
Származási ország / Zemlja podrijetla / Država izvora:**

China / Cina / Čína / Kína / Kína / Kitajska

**Importeur / Importato da / Importőr /**

**Uvoznik / Uvoznik:**

SIMPEX Import Export GmbH,  
Europastraße 3, A-5015 Salzburg

**Forgalmazó:** SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft.,  
H-2060 Bicske, SPAR út, [www.spar.hu](http://www.spar.hu)

**Stavlja na tržište:**

SPAR Hrvatska d.o.o., Slavonska avenija 50,  
10000 Zagreb, Hrvatska

**Prodaja:** SPAR Slovenija d.o.o.,

Letališka cesta 26, SI-1000 Ljubljana, Slovenija